Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 17

Rubrik: Vereinsnachrichten des SEV = Communications de l'ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vereinsnachrichten des SEV
Communications de l'ASE

Unsere Verstorbenen - Nécrologie

Der SEV beklagt den Hinschied der folgenden Mitglieder:

L'ASE déplore la perte des membres suivants:

Enrico Fisler, Mitglied des SEV seit 1976 (Seniormitglied), gestorben in Poschiavo im Alter von 78 Jahren.

Gottfried Hammer, dipl. El.-Inst., Mitglied des SEV seit 1948, gestorben in Hochdorf im Alter von 74 Jahren.

Paul Hofer, Mitglied des SEV seit 1919 (Freimitglied), gestorben am 1. Mai 1986 in Bern im Alter von 90 Jahren.

Hans Köhli, Betriebsleiter, Mitglied des SEV seit 1953 (Seniormitglied), gestorben in Wangen im Alter von 86 Jahren.

Roger Leemann, dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1945 (Freimitglied), gestorben in Luzern im Alter von 68 Jahren.

Adolf Merz, Mitglied des SEV seit 1938 (Freimitglied), gestorben am 12. Juni 1986 in Olten im Alter von 80 Jahren.

August Meyerhans, Mitglied des SEV seit 1929 (Freimitglied), gestorben in Stäfa im Alter von 87 Jahren.

Leo Missland, El.-Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1941 (Freimitglied), gestorben am 6. Juni 1986 in Greifensee im Alter von 72 Jahren.

Max Philippin, dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1922 (Freimitglied), gestorben am 20. März 1986 in Zürich im Alter von 90 Jahren.

Robert Spieser, Prof., dipl. Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1928 (Freimitglied), gestorben am 12. Februar 1986 in Benglen im Alter von 85 Jahren.

Ernst Schaad, alt Direktor IBI, Mitglied des SEV seit 1940 (Freimitglied), gestorben am 12. Februar 1986 in Interlaken im Alter von 82 Jahren.

Karl Steimer, Mitglied des SEV seit 1949 (Freimitglied), gestorben in Russikon im Alter von 62 Jahren.

Otto Stuber, Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1961 (Seniormitglied), gestorben in Muttenz im Alter von 74 Jahren.

Jan Van der Maas, Mitglied des SEV seit 1977 (Ordentliches Mitglied), gestorben am 2. April 1986 in Bern im Alter von 45 Jahren.

Neue Mitglieder des SEV
Nouveaux membres de l'ASE

1. Als Einzelmitglied des SEV
Comme membres individuels de l'ASE

1.1 Jungmitglieder – membres juniors

ab 1. Januar 1986
à partir du 1er janvier 1986

Brunecker, Guido, Student ETH, Unterpunt 27, 8636 Wald
Farner, Christian, Ingénieur ETS, 5, rte de la Place, 1915 Chamoson
Fischer, Philippe, Ing.-électr. dipl. EPFL, Frohburgweg 1, 8180 Bülach
Rutz, Ulrich, Student ETH, Manessestrasse 132, 8045 Zürich
Regniet, Stefan, dipl. El.-Ing. ETH, Nordstrasse 22, 8006 Zürich
Soland, Andreas, Elektromonteur, Ackerweg 2, 4313 Möhlin

ab 1. Juli 1986
à partir du 1er juillet 1986

Angehrn, Markus, eidg. dipl. El.-Inst., Neudorf, 9527 Niederhelfenschwil
Bühlmann, Martin, Elektromonteur, Gysulastrasse 54, 5000 Aarau
Bumann, Stefan, dipl. El.-Ing. ETH, Fluhmattstrasse 31, 5400 Baden
Di Stefano, Ignazio, Student ETH, Heinrichstrasse 210, 8005 Zürich
Endtner, Philipp, Student ETH, Tillienstrasse 20A, 3005 Bern
Frank, Reto, El.-Ing. HTL, Kirchmattstrasse 13, 6312 Steinhausen
Gao, Yu, Student ETH, Plattenstrasse 19, 8032 Zürich
Gomaa, Samir, Student ETH, Rotbuchstrasse 30, 8037 Zürich
Hennig, Bruno, Student ETH, Gertrudstrasse 70, 8003 Zürich
Horvath, Pierre, Student ETH, Witellikerstrasse 20, 8008 Zürich
Keck, Jürg, Student ETH, Stiegring 426, 8213 Neunkirch
Keller, Peter, Student ETH, Zelglistrasse 51, 8046 Zürich
Kenner, Martin, Elektromonteur, Zollikerstrasse 26, 8008 Zürich
Kleinstein, Hans, eidg. dipl. El.-Inst., Haus Nr. 18, 7562 Compatsch-Samnaun
Kleinsteuber, Harald, Student ETH, Aaheggstrasse 6, 8590 Romanshorn
Kyburger, Bruno, Elektromonteur, Burgweg 4, 6010 Kriens
Leemann, Robert, Student ETH, Bergstrasse 25, 6004 Luzern
Lüthi, Beat, Student ETH, Algierstrasse 12, 8048 Zürich
Margelisch, Olivier, Ing.-électr. dipl. EPFL, 21, chemin du Vieux Canal, 1950 Sion
Mitrovic, Srdjan, Student ETH, 11, rue de Fin Lépine, 2740 Moutier
Molliet, Philippe, Etudiant EPFL, 35, chemin des Clos, 1170 Aubonne
Nigg, Thomas, dipl. El.-Inst., Rigihalde, 6353 Weggis
Opprecht, Felix, El.-Ing. HTL, Wachsbleichestrasse 24, 9400 Rorschach
Piguet, Sylvain, Etudiant EPFL, 12, chemin du Bochet, 1110 Morges
Rieder, Carlos, Student HTL, Obergrundstrasse 26, 6003 Luzern
Santschi, Roland, Student ETH, Gyrhalde 12, 8902 Urdorf
Sigg, Angelo, Elektromonteur, Zimmerberg 15, 8222 Beringen
Svozil, Ludek, Student ETH, Oberdorf 54, 8222 Beringen
Schmid, Matthias, Student ETH, Breitensteinstrasse 91, 8037 Zürich
Schmid, Theo, eidg. dipl. El.-Inst., Lederbachweg 1, 9620 Lichtensteig
Schmutz, Rolf, dipl. El.-Ing. ETH, Schlossbergweg 9, 5400 Baden
Schmutz, Peter, Student ETH, Schwabstrasse 72, 3018 Bern
Studer, Bruno, Student ETH, Burenbüchelstrasse 18, 9016 St. Gallen
Tarreghetta, Silvio, Student ETH, Leiweg 3, 8305 Dietlikon
Theytaz, Philippe, Etudiant EPFL, Petit Chasseur 13, 1950 Sion
Vonlanthen, Claude, dipl. El.-Ing. ETH, Burgweg 34, 4600 Olten
Waldner, Markus, Student ETH, Dürrbergstrasse 16, 4132 Muttenz
Weigelt, Alexander, dipl. El.-Ing. ETH, Aemtlerstrasse 15, 8003 Zürich
Wiegand, Markus, dipl. El.-Ing. ETH, Marktgasse 17, 8180 Bülach

1.2 Ordentliche Einzelmitglieder
membres individuels ordinaires

ab 1. Januar 1986
à partir du 1er janvier 1986

Buser, Urs, dipl. Physiker ETH, 12, rue Baerenfels, F-68300 St-Louis
Christen, Norbert, El.-Ing. HTL, Calandastrasse 199D, 7205 Zizers
Corbella, Carlo, dipl. El.-Ing. ETH, Meienberg-Strasse 33, 8645 Jona
Décosterd, Claude, Ingénieur ETS, 24, avenue de Longemalle, 1020 Renens
Derzi, Gabriel, dipl. El.-Ing., Im Rank 145, 6300 Zug
Färber, Edgar, Elektromonteur, Kronbergstrasse 12, 9320 Arbon
Gysin, Heinz, Ing. HTL, Baerlocher AG, Förrlibuckstrasse 150, 8037 Zürich
Hugel, Jörg, Professor, Russenweg 34, 8008 Zürich
Isliker, Arthur, El.-Ing. HTL, Brühstrasse 11, 8311 Brütten

Moser, Paul Anton, dipl. El.-Ing. ETH, Ringweg 9, 5200 Brugg
Mühlemann, Alfred, eidg. dipl. El.-Inst., Hinterdorf 25A, 3303 Grafenried
Müller, Hans, Elektromonteur, Brühlstrasse 81, 9320 Arbon
Müller, Walter, eidg. dipl. El.-Inst., Ägeristrasse 7, 6340 Baar
Nasch, Paul-Henri, Ing. dipl. EPFL, 27, chemin de la Rueyre, 1008 Jouxtens-Mezery
Paoli, Jean-Paul, Attaché Commercial de France, Schüracherstrasse 28, 8700 Küsnacht
Papailiou, Konstantin, Direktor, Rosenbergweg 2, 6004 Luzern
Pinchera, Gian, Elektromonteur, Via Cunclas 3, 7013 Domat-Ems
Räber, Franz, Elektromonteur, Zugerbergstrasse 67, 6314 Unterägeri
Reichle, Hansjörg, Elektromonteur, Lehgasse 4, 9320 Stachen-Arbon
Riesen, Heinz, Ing. HTL, Lahnhalde 23, 8200 Schaffhausen
Steiner, Peter, El.-Ing. HTL, Gimmerten, 2576 Luescherz
Trefzer, Werner, Direktor, Unterwartweg 15/11, 4132 Muttenz

ab 1. Juli 1986
à partir du 1er juillet 1986

Aemmer, Felix, dipl. Bauing. ETH, c/o Aare-Tessin AG, 4601 Olten
Asplund, Ragnar, Direktor, Törnskogsvägen 41, S-19148 Sollentuna
Beausire, Claude-Alain, Ingénieur ETS, 11, rue des Finettes, 1920 Martigny
Becker, Josef, électricien d'entretien, 38, chemin Grands Buissons, 1233 Sézenove
Berner, Gianni, Dr. sc. nat., Eichtalhöhe 18, 5400 Baden
Bolli, Herbert, dipl. El.-Ing. ETH, Schneidergang 4, 8200 Schaffhausen
Brunner, Robert, Dr. sc. techn., dipl. El.-Ing. ETH, Austrasse 21, 5430 Wettingen
Budel, Eros, Elektromonteur, Sonnmattstrasse 2, 6055 Alpnach
Bühlmann, Peter, Ing. HTL, Bachweg 9, 8280 Kreuzlingen
Ceppi, Franco, 6817 Maroggia
Deuring, Erich, El.-Ing. HTL, Ruflisbergstrasse 40, 6006 Luzern
Dubois, Pierre-André, Ingénieur ETS, Sur le Motty, 1111 Gollion
Eger, Dieter, dipl. El.-Ing., Oberdorf, 5117 Habsburg
Eggenberger, Hansuli, dipl. El.-Inst., Churerstrasse 17, 9470 Buchs
Erni, Peter, El.-Ing. HTL, Römerstrasse 1, 8918 Unterlunkhofen
Etter, Paul, El.-Ing. HTL, Zugerstrasse, 6415 Arth
Fasel, Nicolas, Ingénieur ETS, 1904 Vernayaz
Felser, Max, dipl. El.-Ing. ETH, Holenackerstrasse 1, 3027 Bern
Fisler, Arno, directeur, 7742 Poschiavo
Flury, Robert, Elektromonteur, Meierwiesenstrasse 42, 8107 Buchs
Friedrich, Giorgio, dipl. El.-Ing. ETH, Winterthurerstrasse 31, 8006 Zürich
Furrer, Frank J., Dr. sc. techn., dipl. El.-Ing. ETH, Silbernstrasse 10, 8953 Dietikon
Glatz, Peter, dipl. Physiker, Dr. phil., Sperberweg 4, 8437 Zurzach
Gloor, Walter M., dipl. El.-Ing. ETH, Silbernstrasse 10, 8953 Dietikon
Gyger, Claude, Ingénieur ETS, Montolieu 149, 1010 Lausanne
Hak, Jaromir, Ing. HTL, Römerstrasse 12, 4148 Pfeffingen
Hermann, Peter, Geschäftsführer, Kanalstrasse 9, 6362 Stansstad
Hofstetter, Joseph, Elektromonteur, Krienserstrasse 10, 6048 Horw
Hostettler, Jean-Michel, Ing.-électr. ETS, Rte de Chèserex, 1261 Gingins
Käser, Hans, Professor, dipl. El.-Ing. ETH, Rotwiesenstrasse 14, 8442 Hettlingen
Kohler, Peter, Ing. HTL, Rebbergstrasse 37, 8954 Geroldswil
Küffer, Kurt, dipl.El.-Ing. ETH, Schlierenstrasse 41, 5400 Ennetbaden
Kuhn, Heinz, dipl. El.-Inst., Weidweg 10, 5034 Suhr
Küng, Philipp, eidg. dipl. El.-Inst., Ahornweg, 6221 Rickenbach
Lipko, Anna, El.-Ing. HTL, St. Gallerstrasse 18b, 9320 Arbon
Mathieu, Ernst, Physiker, Föhrenstrasse 6, 9436 Balgach
Maurhofer, Fritz, dipl. Bauing. ETH, Laubholzstrasse 76, 8703 Erlenbach
Morf, Martin, Professor ETH, Gloriastrasse 82, 8044 Zürich
Muller, Yves, Ingénieur ETS, 155, avenue de Cour, 1007 Lausanne
Nyffeler Felix, Dr. sc. techn., Baselstrasse 92, 4500 Solothurn
Peter, Hans-Rudolf, eidg. dipl. Radioelektriker, Im Trichtisal 8, 8053 Zürich
Reber, Andreas, dipl.El.-Ing. ETH, Wasenstrasse 2, 2502 Biel
Reichert, Konrad, Professor ETH, Schartenfelsstrasse 1, 5430 Wettingen
Russi, Hugo, Masch.-Ing. ETH/SIA, Ronco di S. Croce, 6826 Riva S. Vitale
Salathe, Willi, Dr. phil. II, chemin du Roc 6A, 2533 Evilard
Saugy, Bernard, Dr. es. sc. techn., Bruyère 2, 1020 Renens
Shah, Arvind, Dr. sc. techn., dipl. El.-Ing. ETH, Beauregard 55, 2013 Cormondrèche
Siegenthaler, Andreas, dipl. Ing. ETH, Seestrasse 21, 8617 Mönchaltorf
Siegrist, Beat, eidg. dipl. El.-Inst., Bergstrasse 22, 5736 Burg
Schaffer, Jean-Antoine, Ing. EPFL, Fau-blanc 22, 1009 Pully
Schaffner, Jürg, El.-Ing. HTL, Chrümble 13, 5623 Boswil
Schenk, Martin, El.-Ing. HTL, Zelgweg 13, 3110 Münsingen
Scherer Hans B., Kaufmann, Birchlenstrasse 75, 8600 Dübendorf
Schläpfer, Paul, FEAM, Eichrüti 9, 6330 Cham
Schlegel, Walter, dipl. El.-Ing. ETH, Ringstrasse 7, 3066 Stettlen
Schmid, Pierre-H., directeur, Amstein & Walthert SA, 24, rue du Centrier, 1201 Genève
Schneider, Peter, Professor, Giselstrasse 19, 8925 Ebertswil
Schneider, Robert, dipl. El.-Ing. ETH, Unterdorfstrasse 22, 8543 Stadel
Schuchardt, Horst E., dipl. Ingenieur, Bernstrasse 102, 3255 Rapperswil
Schulthess, Fritz, El.-Ing. HTL, Rebenstrasse 24, 8913 Ottenbach
Schweri, Arthur, dipl. Physiker ETH, Hoolweg 235, 5317 Etzwil
Schwob, Rudolf, dipl. El.-Ing. ETH, Rötiboden, 8820 Wädenswil
Steinegger, Hans, dipl. El.-Ing. ETH, Rigistrasse 31, 6340 Baar
Steiner, Rudolf, El.-Ing. HTL, Kaltensteinstrasse 1, 8127 Forch
Stucki, Hans, El.-Ing. HTL, Blankweg 31, 3072 Ostermundigen
Sturzenegger, Martin, El.-Ing. HTL, Brunnenwiesstrasse 20, 8542 Wiesendangen
Thoma, Jean U., Dr. sc. nat., Bellevue 23, 6300 Zug
Trachsel, Jürgen, El.-Ing. HTL, Kreuzgasse 23, 2555 Brügg
Troesch, Bernhard, Chefredaktor, Tannenweg 3, 5102 Rupperswil
Tschirren, Pierre, Ingénieur ETS, Closel 1, 2074 Marin
Weibel, Hans, dipl. El.-Ing. ETH, Weidstrasse 8, 8953 Dietikon
Wittwer, Alfred, Elektromonteur, Rainstrasse 1, 8172 Niederglatt
Wolf, Jacques, Ing.-électr. EPFL, 10, rue Pestalozzi, 1400 Yverdon
Zickert, Dieter W., Physiker, Kleinschönberg 39, 1700 Freiburg
Zimmermann, Kurt, dipl. El.-Inst., Im Langacher 19, 8805 Richterswil

2. *Als Kollektivmitglieder des SEV*
Comme membres collectifs de l'ASE

ab 1. Januar 1986
à partir du 1er janvier 1986

Axial AG, Lättichstrasse 4b, 6340 Baar
Elektra-Genossenschaft Mümliswil, 4717 Mümliswil
L. Hartmann-Unfallverhütung AG, Technikumstrasse 82, 8401 Winterthur
Katadyn Produkte AG, Industriestrasse 27, 8304 Wallisellen
Panensa SA, Les Vernets, 2035 Corcelles
Schweizerisches Institut für Hauswirtschaft SIH, Binzstrasse 18, 8045 Zürich
USW Zurich AG, Grd. Place 16, 1700 Fribourg

ab 1.Juli 1986
à partir du 1er juillet 1986

Elbatex AG, Hardstrasse 72, 5430 Wettingen
Kantonale Feuerpolizei, Kurvenstrasse 31, 8090 Zürich
Polymetron AG, 8634 Hombrechtikon
Rohn Kabel- und Freileitungsbau AG, Deitingerstrasse 16, 4553 Subingen
Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeitnehmer-Verband SMUV, Weltpoststrasse 20, Postfach 272, 3000 Bern 15

Personen und Firmen
Personnes et firmes

Änderung der Leitungsorganisation der Materialprüfanstalt und Eichstätte (MPE) des SEV

Im Jahr 1980 ist die Materialprüfanstalt (MP) des SEV durch die Aufteilung der Prüflaboratorien in drei Sektoren neu strukturiert worden. Die Chefs der drei Sektoren waren dem Abteilungsleiter MP und dieser dem Oberingenieur MPE unterstellt.

Mit Wirkung ab 1. Juli 1986 sind alle Sektorleiter dem Oberingenieur MPE direkt unterstellt. Der bisherige Abteilungsleiter MP, Herr *D.J. Kraaij*, tritt in die Leitung MPE über; er ist vom Vorstand des SEV zum Oberingenieur-Stellvertreter ernannt worden. Ziel der Organisationsänderung ist die Verstärkung der Führungsspitze und die Straffung der Hierarchie (Verkürzung des Dienstweges).

A. Christen

F.Sutter neuer Hasler-Direktionspräsident

Fred Sutter, stellvertretender Generaldirektor der Zellweger Uster AG, ist vom Verwaltungsrat der Hasler AG, Bern, zu deren Direktionspräsidenten gewählt worden. Er wird seine neue Aufgabe spätestens per 1. Januar 1987 übernehmen.

F. Sutter wurde 1974 zum Direktor für den Telekommunikationsbereich von Zellweger Uster AG ernannt und 1984 zum stellvertretenden Generaldirektor und Mitglied der Konzernleitung befördert. Anfangs 1986, als aus dem Werk Hombrechtikon die selbständige Zellweger Telecommunications AG wurde, übernahm er deren Geschäftsleitung als Verwaltungsratsdelegierter. An dieser Unternehmung ist übrigens die Hasler Holding mit 30 Prozent beteiligt.

Die Generalversammlung des SEV vom 6. September 1986 hat Herrn Fred Sutter zum Präsidenten des SEV ernannt.

Sprecher Energie AG

Mit der Generalversammlung vom 25. April 1986 wurde die Trennung der Sprecher Energie von der Sprecher + Schuh juristisch vollzogen. Anlässlich der Verwaltungsratssitzung vom 5. Mai 1986 wurden dann die von der Geschäftsleitung vorgeschlagenen Unternehmensziele und die oberste Organisationsstruktur von Sprecher Energie genehmigt. Sprecher Energie ist ein eigenständiges Unternehmen nach schweizerischem Recht im Konzernverband der Alsthom-Gruppe. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. *G. Weber*, Vorsitzender der Geschäftsleitung *L. Erhart*. Die neue Firma ist in drei Geschäftsbereiche und zwei Dienstbereiche gegliedert.

Der Geschäftsbereich Hochspannung (Leiter: *P. Brand*) umfasst die Profitcenters Hochspannungsgeräte (*H.J. Schötzau*), Gesamtanlagen (*F. Scherer a.i.*) und Sprecher Energie do Brasil (*P. Haagensen*). Zum Bereich Mittelspannung unter Leitung von *L. Erhart* (a. i.) gehören die Mittelspannungsanlagen (*D. Oehler*), Concordia Sprecher (*W. Löffler*) sowie Sprecher Energie Linz (*H. Obermayr*). Im Bereich internationaler Vertrieb (*F. Scherer*) sind das Profitcenter Internationale Verkaufsförderung (*W. Enzmann*) sowie die zentralen Funktionen Marketing (*H. Strasser*) und Produkteförderung (*G. Studtmann*).

Wechsel in der Leitung des IBM Forschungslaboratoriums in Rüschlikon

Die IBM Corporation hat Dr. *Martin Reiser* (43) zum neuen Direktor des IBM-Forschungslaboratoriums in Rüschlikon ernannt. Er folgt *Karsten E. Drangeid*, der nach 15jähriger Tätigkeit als Labordirektor die Funktion als Direktor für technische Koordination der IBM Research Division in Yorktown Heights, USA, übernimmt.

Martin Reiser ist 1968 ins IBM - Forschungslaboratorium in Rüschlikon eingetreten. Er doktorierte an der ETH in Zürich als Elektro-Ingenieur und war acht Jahre in verschiedenen Positionen in den IBM-Forschungslaboratorien in San José (Kalifornien) und Yorktown Heights (New York) tätig. 1978 kehrte er nach Rüschlikon zurück und übernahm die Leitung der Abteilung Nachrichtentechnik und Informatik.

Das Laboratorium in Rüschlikon ist eines der drei Forschungslaboratorien der IBM Corporation und das einzige in Europa. Die rund 170 Mitarbeiter des Labors in Rüschlikon betreiben zugleich Grundlagen- und angewandte Forschung und befassen sich hauptsächlich mit dem Gebiet der Physik, der Festkörpertechnologie sowie dem Grenzgebiet zwischen der Nachrichtentechnik und Informatik.

Joint Venture Philips–Studer unterzeichnet

Am 8. Juli 1986 haben Philips und Studer das unlängst bereits angekündigte Joint-Venture-Abkommen für Forschung und Entwicklung von Compact Disc-bezogenen professionellen Studiosystemen unterzeichnet. An der neu gegründeten gemeinsamen Firma Studer and Philips CD Systems AG mit Sitz in Regensdorf (Schweiz) sind die beiden Partner zu je 50 Prozent beteiligt. Auch das Management setzt sich zur Hälfte aus Vertretern der beiden Partner zusammen; Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist Dr. h.c. *Willi Studer*, Direktor ist Dr. *Pieter Berkhout* (Philips). Die Entwicklung neuer Produkte erfolgt durch die Joint-Venture-Firma unter Ausnützung der bei den Muttergesellschaften vorhandenen Mittel nach gemeinsamen, produkteorientierten Zielen. Diese Ziele werden auch die Voraussetzungen für die Vertriebsstrategie bei zukünftigen Produkten bilden.

SHARP übernimmt Facit-Addo

Die SHARP Corp. Osaka hat am 31.1.86 von LM Ericsson die drei Gesellschaften Facit-Addo AG Zürich, Facit-Addo GmbH Wien und Addo Försäljnings AB Atvidaberg, die alle ausschliesslich SHARP-Produkte der Büroelektronik vertreiben, übernommen. Die Schweizer Gesellschaft operiert nun unter dem Namen SHARP Electronics (Schweiz) AG.

35 Jahre war die Facit-Addo (Gründung 1950 Addo AG) im Besitze der schwedischen Konzerne Addo, Facit, Electrolux und LM Ericsson, und seit 20 Jahren war sie Generalvertreterin für die SHARP-Produkte der Büroelektronik. Die Firma wird im gleichen Rahmen unter der bisherigen Geschäftsleitung weitergeführt; sie beschäftigt 65 Leute und erzielt einen Nettoumsatz von etwa sFr. 20 Mio.

Der Hauptsitz in Zürich, die Filialen in Ecublens und Chêne-Bougeries sowie ein weitverzweigtes Händlernetz gewährleisten qualifizierte Verkaufsberatung sowie eine wirksame technische Unterstützung in der ganzen Schweiz. Die Verkaufspolitik ist stark auf den Fachhandel ausgerichtet, etwa 80% des Volumens wird über diesen Vertriebsweg realisiert.

Neue Vertretung für Digitrade

Die Digitrade AG, Biel, übernimmt die Vertretung des bekannten dänischen Unternehmens Kamstrup-Metro A/S in Aabyhøj für den Bereich Temperatur- und Druckmessung in der Schweiz und in Liechtenstein.

Das Programm umfasst Druckgeber, Temperaturfühler, Temperaturgeber, Temperaturverstärker, Anzeigeinstrumente und 6-Kanal-Punktschreiber.

Anwendungsbereiche: Die Kundschaft der Kamstrup-Metro ist hauptsächlich im Anlagenbau, in der Lebensmittelindustrie, in der chemischen Industrie, sowie im Schiffsbau tätig.

ETHZ erhält fünf Macintoshs

Am 8. Juli 1986 erhielt die ETH Zürich von Apple und der Industrade AG 5 Apple Macintosh Reflex. Diese Schenkung honoriert die hervorragenden Leistungen der ETH Zürich in der Durchführung von Computer-Grundausbildungskursen sowie die Entwicklung des Modula-2-Compilers für den Macintosh. Als Nachfolger des bereits sehr erfolgreichen Pascals ist die unter Prof. N. Wirth entwickelte Programmiersprache Modula-2 in der heutigen Informatikwelt nicht mehr wegzudenken.

Der Macintosh Reflex ist eine ausgereifte Weiterentwicklung des Macintosh 512 für die Anwendung in der Ausbildung.

Neues aus der Normung
Nouvelles de la normalisation

Ausschreibung von Normen des SEV

Im Hinblick auf eine beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz werden die folgenden Normen (Entwürfe) zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Normen zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu dem SEV schriftlich einzureichen, wobei zu unterscheiden ist, ob es sich um einen Einspruch oder eine Anregung handelt.

Die ausgeschriebenen Publikationen können zum angegebenen Preis beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich*, bezogen werden.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV Sicherheitsvorschriften
R Regeln
L Leitsätze
Nb Normblätter
NP Normartige Publikationen
Z Zusatzbestimmungen
HV Hausinstallationsvorschriften des SEV
VP Vollpublikation
U Übersetzung
HD Harmonisierungsdokument CENELEC
EN Europäische Norm CENELEC
I Identisch mit einer internationalen Publikation

Mise à l'enquête de normes de l'ASE

En vue de leur mise en vigueur en Suisse, les normes (projets) suivantes sont mises à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces normes et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à l'ASE en discernant entre objections et suggestions.

Les normes mises à l'enquête peuvent être obtenues aux prix indiqués auprès de l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité
R Règles
L Recommandations
Nb Feuilles de norme
NP Publication de caractère normatif
Z Dispositions complémentaires
PIE Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures
VP Publication intégrale
U Traduction
HD Document d'harmonisation CENELEC
EN Norme Européenne CENELEC
I Identique avec une Publication internationale

Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache / Publ. n° (année) Edition, langue	Art der SEV-Norm / Genre de la norme ASE	Titel / Titre	Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache / Publ. n° (année) Edition, langue	Preis (Fr.) / Prix (frs)
FK 3, Graphische Symbole Einsprachetermin: 27. September 1986		**CT 3, Symboles graphiques** Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986		
SEV/ASE 9617-1.1986 1., f/e	R, I	Symboles graphiques pour schémas Première partie: Généralités, index général Tables de correspondance	CEI 617-1 (1985) 1., f/e	95.-
FK 12, Radioverbindungen, UK 12C, Sender Einsprachetermin: 27. September 1986		**CT 12, Radiocommunications, SC 12C, émetteurs** Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986		
3435-10. 1., f/e	R, I	Méthodes de mesure applicables aux émetteurs radioélectriques Dixième partie: Méthodes de mesure applicables aux émetteurs et réémetteurs de télévision, et utilisant les signaux d'insertion	244-10(1986)	113.-
3619-1. 1., f/e	R, I	Normalisation des interconnexions entre les émetteurs ou les systèmes d'émetteurs de radio-diffusion et les systèmes de télé-surveillance Première partie: Normes d'interface pour les systèmes à interconnexions câblées	864-1(1986)	54.-
FK 22, Leistungselektronik Einsprachetermin: 8. November 1986		**CT 22, Matériels électroniques à grande puissance** Délai d'envoi des observations: 8 novembre 1986		
SEV/ASE 3405-4. 1., f/e	R, I	Convertisseurs à semiconducteurs Quatrième partie: Méthode de spécification des performances et procédures d'essais des alimentations sans interruption	CEI 146-4(1986) 1., f/e	67.-
FK 25, Grössen, Einheiten, Buchstabensymbole Einsprachetermin: 27. September 1986		**CT 25, Grandeurs, unités, symboles littéraux** Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986		
SEV/ASE 8001-4.1986 1., f/e	R, I	Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique Quatrième partie: Symboles des grandeurs relatives aux machines électriques tournantes	CEI 27-4 (1985) 1., f/e	31.-
UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz Einsprachetermin: 27. September 1986		**SC 46C, Câbles et fils pour basses fréquences** Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986		
SEV/ASE 3620.	R, I	Guide pour le calcul de la résistance des conducteurs de cuivre nu ou recouvert dans les câbles et fils pour basses fréquences	CEI 344 (1980) 2., f/e	16.-
3620/1.	R, I	Modification N° 1(1985) à la Publication 344(1980)	Mod. 1(1985)	6.-

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Art der SEV-Norm Genre de la norme ASE	Titel Titre	Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)

FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik
Einsprachetermin: 27. September 1986

CT 48, Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication
Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986

SEV/ASE 3082-1. 1., f/e	R, I	Interrupteurs à levier Première partie: Prescriptions générales et règles pour la préparation des spécifications particulières	CEI 131-1 (1984) 2., f/e	42.-

FK 56, Zuverlässigkeit und Wartbarkeit
Einsprachetermin: 8. November 1986

CT 56, Fiabilité et maintenabilité
Délai d'envoi des observations: 8 novembre 1986

SEV/ASE 3445-4. 1., f/e	R, I	Essai de fiabilité des équipements. Quatrième partie: Méthode de calcul des estimateurs ponctuels et des limites de confiance résultant d'essais de détermination de la fiabilité d'équipements	CEI 605-4(1986) 1., f/e	76.-
SEV/ASE 3622. 1., f/e	R, I	Présentation des résultats de la prévision des caractéristiques de fiabilité, maintenabilité de disponibilité	CEI 863(1986) 1., f/e	36.-

FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate
Einsprachetermin: 27. September 1986

CT 61, Sécurité des appareils électrodomestiques
Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986

ASE 1054-1z 3., f remplace ASE 1054-1.1980z	SV	Dispositions complémentaires à la Publication 335-1 (2e éd. 1976) [2e impression 1983, incorporant: Modifications N° 1(1977), 2(1979) et 3(1982)] de la CEI Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Première partie: Règles générales	CENELEC pr EN 60 335-1 novembre 1985 f	
SEV 1054-1z 3., d ersetzt SEV 1054-1.1980z	SV	Zusatzbestimmungen zu CEI-Publikation 335-1 (2. Ausgabe 1976) [2. Druck 1983, einschliesslich Änderungen 1(1977), 2(1979) und 3(1982)] Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 1: Allgemeine Anforderungen	CENELEC pr EN 60 335-1 November 1985 d	
ASE 1054-2-36 2., f/e	SV	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les cuisinières, les fours et les foyers de cuisson électriques à usage collectif	CEI 335-2-36 (1986) 2., f/e	45.-
SEV 1054-2-36 2., d	SV	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für gewerbliche elektrische Kochherde, Backöfen und Kochflächen		
ASE 1054-2-37 2., f/e	SV	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour friteuses électriques à usage collectif	CEI 335-2-37 (1986) 2., f/e	45.-
SEV 1054-2-37 2., d	SV	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für gewerbliche elektrische Friteusen		
ASE 1054-2-39 2., f/e	SV	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les sauteuses électriques à usage collectif	CEI 335-2-39 (1986) 2., f/e	45.-
SEV 1054-2-39 2., d	SV	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für gewerbliche elektrische Mehrzweck-Kochpfannen		
ASE 1091 1., f/e	SV	Sécurité des matériels de traitement de l'information, y compris les matériels de bureau électriques	CEI 950(1986) 1., f/e	275.-
SEV 1091 1., d	SV	Sicherheit von Geräten der Informationstechnik und elektrischer Büromaschinen		

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. n° Edition, langue	Art der SEV-Norm Genre de la norme ASE	Titel Titre	Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)

FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate
Einsprachetermin: 27. September 1986

CT 61, Sécurité des appareils électrodomestiques
Délai d'envoi des observations: 27 septembre 1986

ASE 1054-2-30 z SEV 1054-2-30 z	SV SV	Dispositions complémentaires à la publication 335-2-30 (1979) de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Appareils à chauffage des locaux Zusatzbestimmungen zur CEI-Publikation 335-2-30 (1979): Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Heizöfen	CEI 61(C.O.)472 (1986) Proposition pour l'application de la modification N° 4 à la publication 335-1, 2e éd., et à la publication 335-2-30 f/e	
ASE 3582 z. 1985 SEV 3582 z. 1985	R R	Document d'harmonisation HD 27651 Complément à la publication 335-2-31 (1979) de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Hottes de cuisine Harmonisierungsdokument HD 27651 Zusatz zur CEI-Publikation 335-2-31 (1979): Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Dunstabzughauben	CEI 61(C.O.)473 (1986) Proposition pour l'application de la modification N° 4 à la publication 335-1, 2e éd., et à la publication 335-2-30 f/e	

Blitzschutzkommission
Einsprachetermin: 6. Oktober 1986

Commission pour la protection contre la foudre
Délai d'envoi des observations: 6 octobre 1986

SEV 4022. 6., d	L VP	Blitzschutzanlagen, Dokument BK 84/21f (d), 114 Seiten	37.-
ASE 4022. 6., e/f	L VP	Installations de protection contre la foudre, document BK 84/21f (f), 114 pages	37.-

Inkraftsetzung von Normen des SEV

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Stellungnahmen zu den seinerzeitigen Ausschreibungen eingingen bzw. diese ordnungsgemässs erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV folgende Normen auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Sie sind beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* zum angegebenen Preis erhältlich.

Mise en vigueur de normes de l'ASE

Aucune objection n'ayant été formulée dans les délais prescrits au sujet des normes mises à l'enquête en son temps, ou des objections ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur, les Normes suivantes à partir des dates indiquées.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich,* aux prix indiqués.

Nr. Jahr Ausgabe, Sprache N° année Edition, langue	SN Nr. SN n°	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)

FK 15B, Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen
Datum des Inkrafttretens: 1. September 1986
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 77(1986)7, S. 406

CT 15B, Matériaux isolants/Essais d'endurance
Date de l'entrée en vigueur: 1er septembre 1986
Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 77(1986)7, p. 406

SEV/ASE 3363-4.1986 1., f/e	SN-CEI 544-4(1985) 1., f/e	Guide pour la détermination des effets des rayonnements ionisants sur les matériaux isolants Quatrième partie: Système de classification pour l'utilisation dans un environnement sous rayonnement	22.- (24.-)

Nr. Jahr Ausgabe, Sprache N° année Edition, langue	SN Nr. SN n°	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)

FK 49, Piezoelektrische Bauelemente für Frequenzsteuerung und Frequenzselektion
Datum des Inkrafttretens: 1. September 1986
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 77(1986)5, S. 286

Dispositifs piézo-électriques pour la commande et le choix de la fréquence
Date de l'entrée en vigueur: 1er septembre 1986
Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 77(1986)5, p. 286

SEV/ASE 3612-1-1.1986 1., f/e	CEI 862-1-1 (1985)	Filtres à ondes acoustiques de surface (OAS) Première partie: Informations générales, conditions et méthodes d'essais Chapitre I: Valeurs normalisées Section un - Généralités Section deux - Termes et définitions	18.- (16.-)

Ausserkraftsetzung von Normen des SEV

Der Vorstand des SEV hat die nachstehenden SEV-Normen auf den 1. August 1986 ausser Kraft gesetzt.

Abrogation de normes de l'ASE

Le Comité de l'ASE a abrogé les normes mentionnées ci-après au 1er août 1986.

Publ. Nr. Jahr Ausgabe, Sprache Publ. N° année Edition, langue	SN Nr. SN N°	Titel Titre

Normen aus dem Arbeitsgebiet «Magnetische Bauelemente und Ferrite»
Fachkollegium 51 des CES

Normes dans le domaine «Composants magnétiques et ferrites»
Commission Technique 51 du CES

SEV/ASE 3116.1968	SN-CEI 220(1966)	Regeln des SEV, Dimensionen für Rohre, Stifte und Stäbe aus ferromagnetischen Oxyden Règles de l'ASE, Dimensions des tubes et petits bâtonnets en oxydes ferromagnétiques
3250.1975	492(1974)	Regeln des SEV, Messmethoden für Ferritantennen Règles de l'ASE, Méthodes de mesure de bâtonnets d'antenne
4031.1975	125(1961)	Leitsätze des SEV, Allgemeine Klassifizierung von Ferriten und Definition der verwendeten Ausdrücke Recommandations de l'ASE, Classification générale des matériaux en oxydes ferromagnétiques et définition des termes
4033.1974	393(1972)	Leitsätze für das Ausarbeiten von Spezifikationen für Mikrowellen-Ferrite Recommandations de l'ASE, Directives pour l'établissement des spécifications relatives aux ferrites pour hyperfréquences
4034.1974	401(1972)	Leitsätze des SEV, Angaben über Ferrit-Materialien in Herstellerkatalogen für Übertrager- und Induktionsspulenkerne Recommandations de l'ASE, Information sur les matériaux ferrites figurant dans les catalogues des fabricants de noyaux pour transformateurs et bobines d'inductance
4035.1974	424(1973)	Leitsätze des SEV, Angaben über die zulässigen Grenzen mechanischer Mängel bei magnetischen Ferrit-Kernen Recommandations de l'ASE, Directives pour la spécification de limites aux imperfections physiques de pièces en oxydes magnétiques

Neue CEI-Publikationen

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen: Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als SEV-Normen herausgegeben worden. Über ihre allfällige Übernahme wird zu gegebener Zeit entschieden. Sie können in der Schweiz trotzdem angewendet werden.

Exemplare dieser Publikationen können beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* bezogen werden

Nouvelles publications de la CEI

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises par l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes de l'ASE. Une reprise eventuelle sera décidée en temps voulu. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich*

Publ.-Nr. Ausgabe/Jahr Publ. n° Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
Arbeitsgebiet FK 31, Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche	**Domaine de la CT 31, Matériel électrique pour atmosphères explosives**	
CEI 79-10(1986) 2. éd. f/e	Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses Dixième partie: Classification des emplacements dangereux	64.- (58.-)
Arbeitsgebiet UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz	**Domaine du SC 46C, Câbles et fils pour basses fréquences**	
CEI 673(1980) 1., f/e	Fils simples miniatures d'équipement pour basses fréquences, à conducteur massif ou divisé, isolés aux résines fluorohydrocarbonées.	40.-
	Modification N° 1(1984) à la CEI 673(1980)	7.-
	Modification N° 2(1985) à la CEI 673(1980)	12.-
Arbeitsgebiet FK 86, Faseroptik	**Domaine de la CT 86, Fibres optiques**	
CEI 793-1 (1984) 1., f/e	Fibres optiques Première partie: Spécification générique Optical fibres Part 1: Generic specification	83.-
CEI 794-1 (1984) 1., f/e	Câbles à fibres optiques Première partie: Spécification générique Optical fibre cables Part 1: Generic specification	46.-

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen. Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als SEV-Normen herausgegeben worden.

Exemplare dieser Publikationen können beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* bezogen werden.

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises par l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes de l'ASE. Une reprise eventuelle sera décidée en temps voulu. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Arbeitsgebiet UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz	**Domaine du SC 46C, Câbles et fils pour basses fréquences**	
CEI 708-..(1981)	Câbles pour basses fréquences à isolation polyoléfine et gaine polyoléfine à barrière d'étanchéité	Preis auf Anfrage
Arbeitsgebiet FK 65, Steuerungs- und Regelungstechnik	**Domaine de la CT 65, Equipements électriques de régulation et d'automatique**	
873(1986) 1. Ausgabe e/f	Méthodes d'évaluation des performances des enregistreurs analogiques électriques et pneumatiques sur papier diagramme, utilisés dans les systèmes de conduite des processus industriels Methods of evaluating the performance of electrical and pneumatic analogue chart recorders for use in industrial-process control systems	103.- (93.-)

Publ.-Nr. Ausgabe/Jahr Publ. n° Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
Arbeitsgebiet FK 84, Apparate und Systeme für Ton-, Bild- und audiovisuelle Techniken	**Domaine de la CT 84, Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles**	
581-7(1986) 1., f/e	Equipements et systèmes électroacoustiques haute fidélité; valeurs limites des caractéristiques 7e partie: haut-parleurs High fidelity audio equipment and systems; Minimum performance requirements Part 7: Loudspeakers	34.-

Neue CENELEC-Publikationen

Folgende Harmonisierungsdokumente (HD) / Europäische Normen (EN) des CENELEC sind neu erschienen. Über eine allfällige Herausgabe als Normen des SEV wird zu gegebener Zeit entschieden. Exemplare dieser Publikationen können gegen Verrechnung der Kosten beim *Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich,* bezogen werden.

Nouvelles publications du CENELEC

Les Documents d'Harmonisation (HD) / Normes Européennes (EN) suivants du CENELEC viennent de paraître. Une édition éventuelle comme normes de l'ASE sera décidée en temps voulu. Ils sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich.*

CENELEC-No. Jahr/année	Referenzdokument CEI Document de référence Publ. No., Jahr/année	Titel Titre
Arbeitsgebiet FK 1, Wörterbuch		**Domaine de la CT 1, Terminologie**
HD 471 (1986)	CEI 50(826) (1982)	Vocabulaire électrotechnique international Chapitre 826: Installations électriques des bâtiments
Arbeitsgebiet FK 20B, Isolierte Leiter		**Domaine de la CT 20B, Conducteurs isolés**
HD 361 S2 (1986)		System for cable designation Système de désignation des conducteurs et câbles

Orientierung über Sitzungen internationaler und nationaler Normengremien

Folgende Gremien der CEI, des CENELEC und des CES haben eine Sitzung durchgeführt. Die Protokolle bzw. Berichte über diese Sitzungen können beim *Sekretariat des CES, Postfach, 8034 Zürich,* unter Angabe der Nummer des betreffenden Gremiums und des Datums der Sitzung bestellt werden.

Les commissions suivantes de la CEI, du CENELEC et du CES ont tenu une séance. Les procès-verbaux respectivement les rapports des séances peuvent être demandés auprès du *Secrétariat du CES, Case postale, 8034 Zurich,* en indiquant le numéro de la commission en question et la date de la séance.

Sitzungen von CEI- und CENELEC-Gremien – Séances de commissions de la CEI et du CENELEC

Nr. – N°	Comité d'études / Sous-Comité / Comité Technique Titel – Titre	Datum – Date	Ort – Lieu
CE 64	Installations électriques des bâtiments	16.–18.6.1986	Stockholm

Sitzungen von CES-Gremien – Séances de commissions du CES

Nr. – N°	Fachkollegium / Unterkommission Titel – Titre	Datum – Date	Ort – Lieu
FK 23F	Leiterverbindungsmaterial	10. 7.1986	Zürich
FK 79	Alarmsysteme	2. 7.1986	Bern
FK 221	Kleintransformatoren und Kleingleichrichter	2. 7.1986	Olten

Technische Prüfanstalten des SEV
Institutions de contrôle de l'ASE

Neuer Informationsdienst der Technischen Prüfanstalten info.
Im August 1986 sind folgende Blätter an die info-Abonnenten versandt worden:

1007	Juli	1986	Erste Hilfe in elektrischen Anlagen
2009	Juli	1986	Bemessung der Verbindungs- und Anschlussleitungen in Schalt- und Verteilanlagen
2014	Mai	1986	Anwendung der Fehlerstromschutzschaltung in Messehallen (HV 41 255.1 g)
2018	August	1986	Instruktionsblätter des Herstellers für elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
2020	Mai	1986	Gemeinsamer Neutralleiter in kleinen Anlagen HV 41 224.1, HV 41 226.1
3010	August	1986	Die allgemeine Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln für explosionsgefährdete Bereiche
4007	Juni	1986	Verhütung von Blitzunfällen im Freien

Nouveau service d'informations des Institutions de contrôle de l'ASE info.
Les feuilles suivantes ont été envoyées à nos abonnés info en août 1986:

1007	juillet	1986	Premiers secours dans les installations électriques
2009	juillet	1986	Dimensionnement des conducteurs dans les Installations de couplage et de distribution
2014	mai	1986	Emploi du disjoncteur de protection à courant de défaut sur les champs de foire (PIE 41 255.1 g)
2018	août	1986	Feuilles d'instruction pour fabricants d'appareils électriques pour usages domestiques et autres applications analogues
2020	mai	1986	Conducteur neutre commun pour récepteurs d'une petite installation (PIE 41 224.1 et 41 226.1)
3010	août	1986	La sécurité générale des matériels électriques en milieux explosibles
4007	juillet	1986	Prévention des accidents dus à la foudre en plein air

Veranstaltungen
Manifestations

«UL stellt sich vor» – ein Informationsseminar der Underwriters Laboratories Inc., USA

27. Oktober 1986 in Frankfurt am Main im VDE-Haus, 9–17 Uhr

Teilnehmerkreis: Mitarbeiter europäischer Gerätehersteller

Die Zentralstelle VDE-Seminare veranstaltet, zusammen mit den Underwriters Laboratories (UL), im VDE-Haus in Frankfurt ein eintägiges Informationsseminar. UL ist eine unabhängige, gemeinnützige Organisation, die Prüfungen zur öffentlichen Sicherheit durchführt. Die Veranstaltung in Frankfurt soll die Gerätehersteller mit dem UL-Prüfungsverfahren sowie mit deren Technikphilosophie vertraut machen. Der SEV führt in der Schweiz das UL-Inspection Center und ferner das UL-Labelcenter für ganz Europa (ausgenommen GB und IRL).

Das Seminar spricht Hersteller an, die als Exporteure die Vorteile einer erfolgreichen UL-Prüfung noch nicht nutzen, und Exporteure, die noch nicht die gesamte UL-Leistungspalette kennen. Howard Kontje, UL-Vizepräsident, leitet das UL-Präsentationsteam. Die Tagungssprache ist Englisch.

Information und Anmeldung: Zentralstelle VDE-Seminare, Stresemannallee 15, 6000 Frankfurt am Main 70, Tel. 004969/6308(0)-235.

Nationales Forschungsprogramm 13

Der Bundesrat hat am 9. Juni 1986 den Ausführungsplan für das Zusatzprogramm «Telekommunikation und VLSI-Systeme» zum Nationalen Forschungsprogramm 13 «Forschung auf dem Gebiet der Mikro- und Optoelektronik genehmigt. Das Programm gelangt hiermit zur Ausschreibung.

Der bei der Programmleitung erhältliche Ausführungsplan präzisiert die hauptsächlichen Zielsetzungen und Forschungsschwerpunkte des Programms und enthält einen Zeitplan sowie Angaben zu den administrativen Verfahren.

Die Projektskizzen sind bis zum 31. Oktober 1986 beim Schweizerischen Nationalfonds einzureichen.

Für Fragen stehen die Programmleitung (Telefon 021/47 34 42) oder das Sekretariat des Nationalfonds (Abteilung IV) zur Verfügung.

13. Internationale Tagung über Elektrische Kontakte

Diese Tagung findet vom 15.–19. September 1986 in Lausanne, zum erstenmal in der Schweiz statt.

Das Programm der Tagung enthält die bewährten Themenschwerpunkte

- Grundlagen elektrischer Kontakte
- Kontakte in der Energietechnik
- Gleitkontakte und Steckkontakte
- Kontakte in der Nachrichtentechnik
- Tribologie bei elektrischen Kontakten

mit Übersichtsvorträgen und Fachvorträgen, wobei speziell auf *Kontakte als Elemente von Systemen* eingegangen wird.

Die Tagung richtet sich gleichermassen an die *Kontaktspezialisten*, die neue Informationen über ihr jeweiliges Arbeitsgebiet suchen, wie auch an die *Anwender elektrischer Kontakte als Bauteil* in einem elektronischen oder elektrotechnischen System, die sich einen Überblick über den Stand der Technik auf den verschiedenen Fachgebieten verschaffen wollen. Das vollständige dreisprachige Programm mit Anmeldeformular ist jetzt beim SEV, Vereinsverwaltung, erhältlich.

IFIA-Veranstaltungen

Das Institut für Fortbildung der Ingenieure und Architekten (IFIA) des Schweizerischen Technischen Verbandes (STV) organisiert im Herbst 1986 wieder eine Reihe von Kursen auf den verschiedensten Gebieten der persönlichen und fachlichen Weiterbildung (Marketing, Management, Informatik usw.). Das Kursprogramm kann beim STV, Weinbergstrasse 41, 8023 Zürich, Tel. 01/47 37 97, bezogen werden.